

CYBER LIVRET DES EXPRESSIONS EN EWONDO

1^{ère} version

Pascal Boué-Mendja

à mon épouse, à ma belle-famille.

Pour commencer la journée

- ▶ Salut!: **mbolo.**
- ▶ Bonjour : **mbëmbë amos**
- ▶ Bonjour (réponse) : **amos mbën.**
- ▶ Tu vas bien? : **onë mvoè.**
- ▶ Oui, je vais bien: **owé mene mvoè.**

A table !

- ▶ Bon appétit: **mbamba zam .**
- ▶ La nourriture : **bidi.**
- ▶ J'aime la nourriture, j'aime ce que je mange : **ma ding bidi.**
- ▶ La cuillère :**tok.**
- ▶ L'assiette : **esoa.**
- ▶ Les assiettes : **bisoa.**
- ▶ Le poulet : **kub.**
- ▶ Le couteau : **okëñ.**
- ▶ Le poisson : **kòs.**
- ▶ J'ai soif: **mawog évé.**
- ▶ J'ai faim: **mawog zié.**
- ▶ J'ai l'appétit : **mawog zàm.**
- ▶ L'eau : **mendim.**
- ▶ Les pommes de terre : **metoda.**
- ▶ Le sel : **nku.**
- ▶ L'arachide : **owondo.**
- ▶ Le lait : **menyañ.**

La famille

- ▶ Mon enfant: **mòn wóm.**
- ▶ Mes enfants : **bòn bam**
- ▶ Mon père: **Esysa wóm.**
- ▶ Ma mère : **mya wóm.**
- ▶ Le village : **dzal.**
- ▶ Le mari : **nnom.**
- ▶ Mon mari : **nnom wóm.**

Les bons comptes font les bons amis

- ▶ Je sais compter en ewondo : **mayem lãn a nkobo ewondo.**
- ▶ Un : **fòk.**
- ▶ Deux : **bai.**
- ▶ Trois : **lá.**
- ▶ Quatre : **gni.**
- ▶ Cinq : **tàn.**
- ▶ Six : **saman.**
- ▶ Sept : **zamgbál.**
- ▶ Huit : **mwom.**
- ▶ Neuf : **ebũ.**
- ▶ Dix : **awôm.**
- ▶ Cent : **ńted.**
- ▶ Mille : **akúda.**

Quelques expressions bien pratiques

- ▶ Merci: **akiba.**
- ▶ Merci beaucoup, infiniment: **akiba aboui.**
- ▶ Où vas-tu ? : **wakë hë ou wakë vé.**
- ▶ Viens ! : **zak ou za ha.**
- ▶ Attends ! : **Yanga !**
- ▶ Dépêche-toi ! : **Bò avol !**
- ▶ J'attends : **ma yanga.**
- ▶ Tu te dépêches : **o bò avol.**
- ▶ J'arrive : **mazù.**
- ▶ J'apprends : **mayégé.**
- ▶ Midi : **tólob.**

- ▶ Le milieu du jour : **zãn amos** ;
- ▶ Pourquoi ? **Amu dzé** ?
- ▶ Il pleut : **mvěñ ya nòñ.**
- ▶ Qui ? **Zá** ?
- ▶ Qui veux-tu ? **Wayi zá** ?
- ▶ Quoi ? **Dzé** ?
- ▶ Que veux-tu ? **Wayi dzé** ?

Petit lexique

- ▶ La maison : **nda.**
- ▶ Le ciel : **yob.**
- ▶ Maison à étages : **nda yob.**
- ▶ Plantation, champ : **afub.**
- ▶ Le chemin : **zen.**
- ▶ La porte : **mbé.**
- ▶ La lampe : **lamba.**
- ▶ Le marché : **makit.**
- ▶ Dimanche : **sòndò.**
- ▶ Les dimanches : **besòndò.**
- ▶ Le feu : **ndoan.**
- ▶ Le fil à tresser : **mbobe mfen.**
- ▶ Le fil à coudre : **mbobe olat.**
- ▶ Le mois : **ngòn.**

Pour finir la journée

- ▶ Bonne nuit: **mbamba lu.**
- ▶ A demain: **akiti.**